



Отчет Омбудсмeна об оценке

**Жалоба относительно Проекта Lukoil Overseas
(Казахстан - Карачаганак/03)**

Западно-Казахстанская область, Казахстан

27 апреля 2009 года

**Аппарат Советника по контролю за соблюдением внутренних правил и
процедур/Омбудсмeна
Международная финансовая корпорация и
Многостороннее агентство по инвестиционным гарантиям**

СОДЕРЖАНИЕ

1. Введение	1
2. Краткое изложение жалобы	3
2.1 Предыдущие жалобы	4
3. Краткое описание проекта	5
4. Оценка САО/Омбудсмена	
4.1 Исходная информация	6
4.2 Подход и позиции основных заинтересованных сторон	6
4.2.1 Позиция IFC	9
4.3 Оценка возможностей для урегулирования жалобы	10
4.4 Рекомендуемые дальнейшие действия	12

1. Введение

Аппарат Советника по контролю за соблюдением правил и процедур/Омбудсмена (CAO) представляет собой независимый орган по рассмотрению жалоб относительно проектов, в которых участвуют Международная финансовая корпорация (IFC) и Многостороннее агентство по инвестиционным гарантиям (MIGA). CAO отчитывается непосредственно перед Президентом Группы организаций Всемирного банка. В его полномочия входит справедливое, объективное и конструктивное содействие и рассмотрение жалоб, поступающих от общин и физических лиц, затронутых проектами IFC или MIGA, а также улучшение социальных и экологических результатов этих проектов.

Когда установлено, что поданная жалоба соответствует квалификационным критериям, на основании которых CAO может принять соответствующие меры, Омбудсмен/CAO проводит оценку ситуации, с тем чтобы прояснить вопросы, способствовать обмену информацией между сторонами относительно их позиций и интересов, и оказать им содействие в поиске возможностей для урегулирования ситуации.

Настоящая жалоба, поданная CAO в мае 2008 года двумя организациями – Crude Accountability и экологическим обществом “Зеленое спасение”, – является третьей по счету жалобой относительно участия IFC в проекте Karachaganak Petroleum Operation B.V. (КРО). Результатом первой жалобы, поданной в сентябре 2004 года, было проведение CAO аудита IFC на предмет соответствия правилам и процедурам, а дело по второй жалобе, поданной в апреле 2007 года, было закрыто, после того как Омбудсмен провел оценку, и CAO было представлено заключение по этой оценке.

В этой третьей жалобе утверждается, что проект КРО нарушает как законодательство Казахстана, так и правила IFC относительно вынужденного переселения, и что поселок Березовка должен быть перемещен в соответствии с этими правилами, а жители поселка должны получить компенсацию за те трудности и лишения, которые им пришлось пережить с начала финансирования данного проекта.

В 2002 году IFC предоставила финансирование компании Lukoil Overseas Karachaganak B.V., одного из партнеров в совместном предприятии КРО, в порядке долевого участия компании “Лукойл” в разработке месторождения Карачаганак.

Еще до выезда в Казахстан на место реализации проекта в ноябре 2008 года, CAO/Омбудсмен провел со сторонами ряд встреч и совещаний с помощью конференц-связи, с тем чтобы содействовать организации встречи с партнерами из КРО и встретиться по отдельности с представителями организации “Зеленое спасение” и Инициативной группы жителей поселка Березовка. Встреча с партнерами планировалась и координировалась КРО заранее, специально для того, чтобы обсудить вопросы, поднятые в жалобах, полученных CAO, и обсудить стратегии сотрудничества с местным населением, IFC и другими заинтересованными сторонами с целью урегулирования вышеупомянутых вопросов.

В январе 2009 года компания “Лукойл” выполнила свои предусмотренные контрактом обязательства перед IFC, досрочно выплатив причитающуюся с нее сумму.

Несмотря на эту досрочную выплату, CAO/Омбудсмен продолжил работу с подателями жалобы и с компанией, с тем чтобы помочь им урегулировать проблемы, изложенные в указанной жалобе.

Настоящий доклад представляет собой оценку позиций заинтересованных сторон и возможностей для урегулирования нерешенных вопросов.

2. Краткое изложение жалобы

Настоящая жалоба в отношении проекта, реализуемого компанией Karachaganak Petroleum Operation B.V. (KPO), была подана совместно НПО Экологическое общество “Зеленое спасение” и организацией Crude Accountability от имени Инициативной группы жителей поселка Березовка 9 мая 2008 года. В состав этой инициативной группы входят затронутые данным проектом жители поселка Березовка, расположенного приблизительно в трех километрах от границы Карачаганакского нефтегазового месторождения.

В этой жалобе утверждается, что в соответствии с законодательством Казахстана, действовавшим в момент предоставления займа, место реализации проекта должно быть окружено Зоной санитарной защиты (ЗСЗ) протяженностью не менее пяти километров. В ней же отмечается, что при проведении экологической оценки корпорацией Bechtel и Центром “Казэкология” в 2002 году было учтено соответствующее положение национального законодательства, которое гласит: “Согласно “Санитарным нормам, установленным применительно к проектированию промышленного объекта”, на объектах, где добывается природный газ с высоким содержанием сероводорода (свыше 2-3%) и меркаптанов, размер стандартной (минимальной) ЗСЗ должен составлять не менее 5 000 м.”

В жалобе указано, что поскольку финансовые ресурсы на данный проект были предоставлены в 2002 году, действующие в настоящее время социальные и экологические стандарты IFC неприменимы к данному проекту. Утверждается, что ранее действовавшие специальные защитные положения IFC, включая Операционное руководство 4.30 – “Вынужденное переселение”, – должны быть теми правилами, которыми IFC обязана руководствоваться, осуществляя надзор за реализацией проекта.

Согласно жалобе, когда IFC предоставила ресурсы в порядке финансирования долевого участия компании “Лукойл” в данном проекте, предусмотренные законом размеры ЗСЗ составляли 5 километров, и все те, кто жили в пределах этой зоны, по закону подлежали переселению. В жалобе цитируется пункт 1 Операционного руководства 4.30: “Любая операция, связанная с приобретением земельных участков или подлежащая проверке в рамках экологической оценки в качестве проекта, включенного в категории А или В, подлежит рассмотрению на предмет возможного соответствия требованиям для переселения на ранней стадии проектного цикла”. Податели жалобы утверждают, что экологическая оценка, проведенная IFC в марте 2002 года, не содержит упоминаний о проверке на предмет возможного соответствия требованиям для переселения.

Согласно тому, как податели жалобы понимают документацию властей Казахстана и IFC, регламентирующую данный проект, KPO нарушила правила IFC во время предоставления финансирования. Они говорят, что жители Березовки начали сообщать о своей обеспокоенности Группе организаций Всемирного банка в 2003 году, после того как правительством было принято решение сократить размеры ЗСЗ, – решение, которое они сочли незаконным.

В целях решения этой проблемы жители Березовки “требуют компенсации не только за потерю жилья, дохода, земли и территории, на которой они проживали, но также за те лишения – моральные, психологические, эмоциональные и экологические, – которым они подвергались, начиная с 2002 года. Они требуют, чтобы IFC, действуя совместно с

соответствующими государственными органами Казахстана и с руководством КРО, полностью компенсировала им стоимость их домов, средства к существованию, здоровье и благосостояние; помогла им переехать на новое местожительство и оказывала им поддержку на протяжении временного периода расселения на новом месте; содействовала усилиям, прилагаемым ими к повышению уровня жизни, расширению возможностей для получения дохода и повышению производительности; а также уделила особое внимание потребностям беднейших граждан, подлежащих переселению, в том числе престарелых, женщин и молодых семей”.

Компания “Лукойл” выполнила свои предусмотренные контрактом обязательства перед IFC, досрочно выплатив причитающуюся с нее сумму 8 января 2009 года. Несмотря на это досрочное погашение займов, IFC продолжила сотрудничать с КРО и CAO с целью решения проблем, выявленных в результате проведенного CAO аудита на предмет соответствия правилам и процедурам, – аудита, который был начат в ответ на первую жалобу. В течение недели, с 12 по 16 января, группа CAO по проведению аудита побывала на месте реализации проекта и пришла к заключению, что проект соответствует требованиям IFC применительно к большинству проблем, выявленных в ходе аудита. Несколько других вопросов, касающихся представления отчетности о результатах реализации проекта, остаются неурегулированными. После визита группы CAO по проведению аудита, КРО обязалась составить план действий по урегулированию нерешенных вопросов.

CAO/Омбудсмен также продолжает сотрудничать со сторонами и завершит оценку в соответствии с Операционным руководством CAO.

2.1 Предыдущие жалобы

В первой и второй жалобах в отношении проекта КРО, поданных CAO, была высказана обеспокоенность по поводу аналогичных проблем.

Первая жалоба была подана в 2004 году Инициативной группой жителей поселка Березовка с помощью организации Crude Accountability. После того как эта жалоба была оценена Омбудсменом, сторонам не удалось достичь договоренности относительно стратегии урегулирования проблем, и жалоба была передана на рассмотрение Отдела CAO по контролю за соблюдением правил и процедур. Ознакомившись с делом, Отдел CAO по контролю за соблюдением правил и процедур постановил, что аудит деятельности IFC в связи с участием в проекте представляется целесообразным.

Результаты этого аудита были опубликованы в апреле 2008 года и с ними можно ознакомиться на веб-сайте CAO (<http://www.cao-ombudsman.org/>).

Во второй жалобе, поданной в апреле 2007 года Экологическим обществом “Зеленое спасение”, была выражена обеспокоенность аналогичными проблемами, касающимися воздействия проекта на состояние здоровья и качество жизни местного населения, однако уже в контексте законности выдаваемых властями страны разрешений и лицензий, в соответствии с которыми осуществлялась деятельность в рамках проекта. На основании того, что в то время проводился аудит, а также на основании ранее полученного от подателей жалобы требования о проведении аудита на предмет соответствия правилам и процедурам, данная жалоба была передана на рассмотрение

Отдела CAO по контролю за соблюдением правил и процедур, вместо того чтобы попытаться содействовать проведению переговоров с КРО. После проведения оценки Отдел CAO по контролю за соблюдением правил и процедур закрыл это дело, порекомендовав подателям жалобы дожидаться результатов проводимого в то время аудита IFC в связи с выбросами загрязняющих веществ в атмосферу в рамках проекта, и передав конкретные обвинения в мошенничестве и коррупции на рассмотрение Департамента Всемирного банка по борьбе с мошенничеством, коррупцией и корпоративными нарушениями.

Все три жалобы, полученные CAO в связи с проектом Lukoil Overseas, вызывают беспокойство относительно следующих проблем:

1. Соответствие проекта социальным и экологическим требованиям правительства Казахстана и Группы организаций Всемирного банка,
2. Воздействие выбросов вредных веществ в атмосферу в связи с реализацией проекта на здоровье и качество жизни жителей поселка Березовка, и
3. Законность решения правительства Казахстана сократить размеры ЗСЗ, расположенной вокруг месторождения.

В дополнение к делам, переданным на рассмотрение CAO, организация “Зеленое спасение” подала иск против правительства Казахстана в связи с решением о сокращении размеров ЗСЗ, и в настоящее время данное исковое заявление рассматривается судами Казахстана.

3. Краткое описание проекта

В 2002 году IFC предоставила займы в размере 150 млн долл. США компании Lukoil Overseas Karachaganak B.V. в порядке финансирования долевого участия этой компании на втором этапе проекта разработки Карачаганакского нефтегазоконденсатного месторождения в Казахстане. Проект известен под названием “Karachaganak” и осуществляется совместным предприятием Karachaganak Petroleum Operation B.V.

Согласно документации КРО, партнеры инвестировали в проект приблизительно 5,5 млрд долл. США. В настоящее время этот проект является одним из крупнейших в Казахстане проектов, финансируемых из международных источников.

Разработка данного месторождения осуществляется под руководством четырех международных акционеров, которыми являются базирующаяся в Соединенном Королевстве компания BG Group, итальянская компания Eni (долевое участие каждой из этих двух компаний составляет 32,5 процента), компания Chevron USA, которой принадлежит 20 процентов, и российская компания “Лукойл”, чье долевое участие составляет 15 процентов. BG Group и Eni являются совместными операторами. КРО осуществляет свою деятельность в соответствии с Соглашением о разделе продукции, подписанном в 1997 году правительством Казахстана и акционерами КРО. В соответствии с этим соглашением КРО остается оператором Карачаганакского месторождения до 2038 года.

4. Оценка CAO/Омбудсмена

4.1 Исходная информация

В процессе оценки настоящей жалобы на протяжении продолжительного периода времени проводились консультации и беседы, в том числе личные встречи, разговоры по телефону, обмен сообщениями по электронной почте и совещания с использованием конференц-связи с подателями жалобы, Инициативной группой жителей поселка Березовка, представителями компании КРО, представителями головной компании, а также сотрудниками IFC, участвующими в реализации проекта, и руководством этой организации.

Осенью 2008 года срок проведения оценки Омбудсменом был продлен с согласия сторон. CAO пожелало продлить этот срок в ответ на запрос КРО о проведении встречи с партнерами при участии CAO с целью обсуждения данного дела и потенциальных стратегий сотрудничества с подателями жалобы. Группа сотрудников CAO отнеслась к этому запросу как к важной возможности четко сформулировать неурегулированные вопросы для всех партнеров, которые до этого не принимали участия в рассмотрении жалоб, полученных CAO, и предпринять первые шаги в направлении урегулирования этой ситуации при содействии CAO.

4.2 Подход и позиции ключевых заинтересованных сторон

В ноябре 2008 года группа сотрудников CAO/Омбудсмена побывала на месте реализации проекта, с тем чтобы встретиться с заинтересованными сторонами. Сначала эта группа встретила с представителями организации “Зеленое спасение” в г. Алматы, а несколькими днями позже побывала в поселке Березовка, где встретила с членами Инициативной группы местных жителей, чьи интересы представляют податели жалобы, с тем чтобы обсудить их позиции и мнения, а также возможности для урегулирования проблем, изложенных в жалобе.

Затем эта группа организовала встречу с партнерами и операционным персоналом КРО и приняла участие в этой встрече, которая продолжалась целый день. Цель встречи заключалась в том, чтобы проинформировать партнеров относительно истории поданных CAO жалоб, и обсудить варианты урегулирования ситуации.

Ниже следует краткая информация об этих встречах.

17 ноября – Встреча с представителями организации “Зеленое спасение”

Эта встреча состоялась в г. Алматы и в ней приняли участие три представителя организации “Зеленое спасение” – НПО, сотрудничающей с организацией Crude Accountability, защищая интересы жителей поселка Березовка. Сотрудники организации “Зеленое спасение” проинформировали Омбудсмена о судебном иске, поданном НПО против правительства Казахстана в связи с проектом, и изложили свою позицию в отношении рассматриваемой жалобы. Группа сотрудников CAO поставила представителей организации “Зеленое спасение” в известность о (тогда еще предстоящей) встрече с партнерами КРО и пояснила, что КРО специально попросила провести встречу при содействии CAO, с тем чтобы проинформировать

участвующих в этом предприятии партнеров относительно истории поданных CAO жалоб и обсудить возможные варианты сотрудничества с НПО, IFC и CAO с целью урегулирования проблем, изложенных в этих жалобах.

Представители организации “Зеленое спасение” обобщили то, что они считают законными требованиями в связи с этим делом. Они считают, что данный проект реализуется в нарушение как законодательства Казахстана, так и правил IFC относительно вынужденного переселения; что имели место нарушения прав человека, а также международных конвенций, и что жители поселка Березовка подвергаются воздействию вредных загрязняющих веществ, которые отрицательно влияют на их здоровье и благосостояние.

В дополнение к предъявленным правовым аргументам, общество “Зеленое спасение” считает, что КРО и правительство должны официально признать, что права жителей поселка Березовка были нарушены в результате принятия правительством решения сократить размеры зоны санитарной защиты и последующего решения правительства пересмотреть ранее принятое им же решение о переселении жителей поселка.

Позиция организации “Зеленое спасение” заключается в том, что желательным результатом принятия мер CAO, как для местных жителей, так и для тех, кто подписал жалобу, является переселение жителей.

20 ноября – Встреча с членами Инициативной группы жителей поселка Березовка

В поселке Березовка группа сотрудников CAO встретила с группой людей, представляющих Инициативную группу, с тем чтобы обсудить проблемы, изложенные в жалобе, и их разные позиции в отношении того, что следует сделать для решения этих проблем. Сотрудники CAO поставили участников встречи в известность о (тогда еще предстоящей) встрече с партнерами КРО и пояснили, что КРО специально попросила провести встречу при содействии CAO, с тем чтобы проинформировать участвующих в этом предприятии партнеров относительно истории поданных CAO жалоб и обсудить возможные варианты сотрудничества с НПО, IFC и CAO с целью урегулирования проблем, изложенных в этих жалобах.

По мнению участников этой встречи, эти проблемы назрели уже давно, и внимание на них заострялось часто, в течение целого ряда лет, в различных жалобах, подававшихся правительству, Группе организаций Всемирного банка, компании и международным апелляционным судебным органам, однако они так и не были решены удовлетворительно.

Позиции жителей поселка Березовка, принявших участие в этой встрече, включают следующие пункты:

- Размеры зоны санитарной защиты, окружающей месторождение, должны составлять 5 км, как этого требует законодательство Казахстана.
- Людей пугает качество воздуха в Березовке. Очень часто жители поселка чувствуют запах газа. Когда жители звонят по телефону, чтобы сообщить о слишком сильном запахе, сотрудники лаборатории прибывают на место только

через несколько часов, когда направление ветра уже поменялось и/или концентрация вредных веществ в воздухе уменьшилась.

- Вода загрязнена выбросами в результате реализации проекта и непригодна для питья или орошения.
- Многие жители напуганы операциями КРО и живут в постоянном страхе, опасаясь того, что в любой момент могут случиться стихийное бедствие или несчастный случай с тяжелыми последствиями.
- По целому ряду причин Форум местной общественности, созданный КРО, не пользуется доверием в качестве места, где можно делиться своими опасениями или урегулировать жалобы.
- Деньги, которое КРО расходует на проекты местного и социального развития, принесли бы больше пользы, если бы они расходовались для перемещения села Березовка. Члены Инициативной группы считают, что эти проекты призваны успокоить местных жителей и отвлечь их внимание от подлинных последствий проекта.

Согласно участникам встречи, многие жители желают быть переселенными в более безопасное место, и только немногочисленная группа жителей говорят, что они не желают покидать эту местность.

21 ноября – Встреча с партнерами КРО

В течение целого дня группа сотрудников CAO проводила встречу с партнерами КРО, организованную по просьбе Управляющего КРО по корпоративным отношениям и других акционеров компании.

Сотрудники CAO/Омбудсмана рассмотрели истории трех жалоб, касающихся конкретно зоны санитарной защиты и решения правительства Казахстана о сокращении размеров этой зоны. Они обсудили процесс рассмотрения жалоб, как того требует Операционное руководство CAO, и пояснили, что эти жалобы и участие CAO связаны конкретно с контрактными отношениями IFC с “Лукойлом”.

Партнеры обсудили проводимый аудит CAO и другие вопросы, касающиеся участия IFC в проекте, в том числе ролей и обязанностей “Лукойла” и предприятия в целом в том, что касается выполнения требований IFC.

Сотрудники группы CAO описали то, как они понимают позиции и интересы различных заинтересованных сторон, назвали те вопросы, по которым очевидна общность позиции, и те вопросы, по которым продолжаются разногласия. За этим последовала открытая дискуссия относительно того, что нужно сделать для решения проблем, изложенных в жалобах.

Участники встречи высказали следующие предложения:

- КРО следует продолжать прилагать усилия к налаживанию продуктивных отношений с жителями поселка Березовка. Группе САО также следует продолжать работать со сторонами, действуя в качестве посредника, способствовать обеспечению непредвзятости процесса в тех случаях, когда две стороны могут попытаться достичь определенного взаимопонимания. Цели этого процесса, содействие которому оказывают посредники, должны быть четко сформулированы, должны быть установлены конкретные задачи и решено, что является взаимоприемлемым конечным результатом.
- Обсуждаются и разрабатываются надлежащие стратегии, призванные обеспечить более активное участие в проекте местных жителей и расширение их возможностей, и в этом процессе местному населению следует высказывать свои пожелания и предложения.
- Можно использовать третью, нейтральную сторону в качестве посредника между КРО и членами Сельского совета, с тем чтобы обсуждать вопросы, касающиеся взаимоотношений со всеми общинами, расположенными вблизи мест реализации проекта. Было высказано несколько предложений о привлечении организаций, имеющих возможности для работы с местным населением.
- КРО могла бы рассмотреть возможность организации встречи с НПО “Зеленое спасение”, которая, как представляется, действует в качестве пользующегося доверием посредника в отношениях с местным населением, с тем чтобы обсудить более общие вопросы, касающиеся развития и участия местного населения в реализации проектов.
- КРО следует обсудить и разработать стратегии налаживания более эффективного взаимодействия с местными властями. Более продуктивные рабочие отношения с местными акимами и акиматами могли бы способствовать более позитивному развитию общин и налаживанию партнерских отношений между населенными пунктами, должностными лицами государственных учреждений и КРО.
- КРО следует завершить анализ существующего механизма рассмотрения жалоб и усовершенствовать этот механизм с целью обеспечения его эффективности как средства урегулирования жалоб и проблем.
- Если правительство Республики Казахстан потребует переселения жителей поселка Березовка, КРО должно в тесном взаимодействии с властями обеспечить максимально успешное переселение.

4.2.1 Позиция IFC

На всем протяжении настоящей оценки и на протяжении периодов проведения Омбудсменом предыдущих оценок соответствия правилам и процедурам, IFC продолжала утверждать, что проект КРО соответствует правилам и руководящим принципам IFC, и что в рамках этого проекта применяются усовершенствованная технология, обеспечивающая снижение уровня загрязнения, и процедуры управления объектом, обеспечивающие контроль за выбросами вредных веществ. IFC заявила, что результаты многочисленных замеров, произведенных при помощи системы мониторинга

на протяжении продолжительного периода времени, показывают, что качество воздуха на объекте и за его пределами не представляет опасности для работников и местных жителей.

Что касается выполнения требований Операционного руководства 4.30, IFC утверждает, что во время инвестирования средств переселение не предусматривалось, поскольку был проведен подробный анализ состояния окружающей среды и здоровья населения в сочетании с усовершенствованными мерами по предотвращению загрязнения, принятыми во время инвестирования средств. Согласно IFC, результаты этого анализа убедили учреждение в том, что переселения жителей населенных пунктов можно будет избежать.

IFC утверждает, что решения относительно того, следует ли переселять жителей населенных пунктов, принимаются исключительно правительством, которое устанавливает размеры ЗСЗ и осуществляет регулирование деятельности в рамках проекта в соответствии со своими предусмотренными законом полномочиями.

4.3 Оценка возможностей для урегулирования жалобы

В центре внимания настоящей жалобы оказалось соблюдение требований IFC, которые действовали в 2002 году, когда IFC выделила финансовые ресурсы на Карачаганакский проект. В то время размеры установленной правительством Зоны санитарной защиты составляли 5 километров, а это означало, что согласно жалобе, каждый, кто жил в пределах этой зоны, подлежал переселению в соответствии с законодательством Казахстана. В этой связи в жалобе указано, что следовало применить правило IFC относительно вынужденного переселения, предусмотренное Операционным руководством 4.30.

IFC заявляет, что согласно результатам оценки потенциальной необходимости переселения, проведенной во время инвестирования средств, переселение жителей населенных пунктов не представлялось обоснованным. Кроме того, и IFC, и КРО утверждают, что решения относительно переселения и установления границ ЗСЗ принимались исключительно правительством.

Хотя податели жалобы заявили, что они согласны с тем, что правительство является основным органом, принимающим решения относительно размеров ЗСЗ и необходимости переселения, они утверждают, что с точки зрения подотчетности IFC не выполнила требования Всемирного банка во время предоставления займа, и что ей не следовало выделять “Лукойлу” финансовые ресурсы до проведения надлежащей оценки потенциальной необходимости переселения (согласно Операционному руководству 4.30).

КРО заявляет, что независимо от сложностей, связанных с участием IFC в реализации проекта, предприятие незамедлительно наладило бы взаимодействие с соответствующими властями и представителями местного населения, если бы правительство приняло решение об изменении размеров ЗСЗ, которое вызвало бы необходимость переселения жителей поселка Березовка.

КРО заявляет, что этом случае она бы взаимодействовала с Правительством в стремлении обеспечить проведение переселения в соответствии с международными

стандартами, во всех случаях, когда это возможно. Кроме того, КРО отмечает, что всем заинтересованным сторонам важно признавать ведущую роль местных и областных акиматов, а также учитывать недостатки действующего законодательства в том, что касается переселения. Хотя КРО заявляет о том, что она постарается обеспечить соответствие международным стандартам, поддержка со стороны органа управления нефтегазовым сектором (КазМунайГаза или КМБ) и областного акимата также будет иметь решающее значение.

Вскоре после встреч с Омбудсменом, состоявшихся в ноябре 2008 года, в январе 2009 года компания “Лукойл” досрочно погасила свою задолженность перед IFC. Несмотря на эту досрочную выплату, IFC и Отдел CAO по контролю за соблюдением правил и процедур продолжали заниматься решением проблем, выявленных в ходе аудита на предмет соблюдения правил и процедур, основанием для которого послужила первая жалоба.

В отношении оценки настоящей жалобы CAO/Омбудсменом и в ответ на досрочную выплату компанией “Лукойл” причитавшейся с нее суммы, КРО попросила, чтобы группа сотрудников CAO продолжала взаимодействовать с заинтересованными сторонами, с тем чтобы помочь им достичь договоренностей по всем вопросам и разработать стратегии повышения эффективности совместной работы с целью решения социальных и экологических проблем, беспокоящих все общины, затронутые проектом.

В феврале 2009 года общество “Зеленое спасение”, Crude Accountability и Инициативная группа жителей поселка Березовка направили CAO письмо, содержащее запрос о передаче дела на рассмотрение Отделу CAO по контролю за соблюдением правил и процедур. В ответ на этот запрос и в свете расхождения во мнениях между подателями жалобы и компанией относительно того, какие дальнейшие шаги представляются наиболее целесообразными, в марте 2009 года CAO/Омбудсмен организовал совещание по конференц-связи с руководством организации “Зеленое спасение” и с Инициативной группой жителей поселка Березовка, с тем чтобы обсудить их запрос в отношении изучения результатов третьего аудита. Кроме того, Омбудсмен отдельно обсудил данный запрос с представителями организации Crude Accountability.

Во время совещания по конференц-связи с обществом “Зеленое спасение” и Инициативной группой Омбудсмен изложил предложение КРО наладить диалог при содействии CAO, с тем чтобы постараться найти варианты решения проблем и улучшить рабочие взаимоотношения между местным населением и компанией. Обсудив возможные результаты такого диалога в сопоставлении с возможными результатами оценки, проводимой Отделом CAO по контролю за соблюдением правил и процедур, податели жалобы заявили о том, что они рассмотрят предложение компании, пока не будет получен настоящий отчет, и примут окончательное решение в зависимости от результата настоящей оценки.

В процессе обсуждения сторонами дальнейших шагов, следует принять во внимание следующие соображения:

- Любое увеличение мощности добычи Карачаганакского месторождения потребует пересмотра размеров нынешней ЗСЗ. Планирование такого проекта по увеличению мощности добычи ведется в настоящее время.

- Различные жалобы, направленные CAO, Президенту Группы организаций Всемирного банка, Департаменту Всемирного банка по борьбе с мошенничеством, коррупцией и корпоративными нарушениями, КРО, судебным органам Казахстана и другим международным организациям не привели к переселению жителей поселка Березовка. Учитывая, что все стороны в общем согласны с тем, что решение о переселении принимается правительством Казахстана, подателям жалобы следует оценить вероятность того, что прямым результатом третьей комплексной проверки IFC на предмет соблюдения своих правил и процедур, или переговоров, проводимых при содействии CAO/Омбудсмана, будет переселение жителей поселка.
- После почти пяти лет участия CAO в этом деле, в том числе после двух проверок, проведенных Отделом CAO по контролю за соблюдением правил и процедур, стороны пока еще не попытались урегулировать эти проблемы при помощи диалога при посредничестве CAO или при помощи официальных переговоров, проводимых при содействии CAO/Омбудсмана.

4.4 Рекомендуемые дальнейшие действия

Учитывая вышеизложенные соображения, и ввиду предложения КРО начать переговоры при содействии CAO, и готовности подателей жалобы обсудить возможность проведения таких переговоров, CAO рекомендует сторонам наладить диалог при содействии третьей стороны с целью более эффективного взаимодействия и достижения договоренностей относительно важнейших вопросов и позиций, интересов заинтересованных сторон и возможностей для дальнейшего сотрудничества.

Учитывая проблемы и интересы, выявленные на протяжении периода оценки, конечной целью рекомендуемого диалога при содействии третьей стороны должно быть урегулирование следующих вопросов:

1. Каким образом общины и КРО могут более эффективно сотрудничать, обмениваться информацией, укреплять взаимное доверие и повышать эффективность общения и взаимодействия?
2. В случае, если правительство Казахстана примет решение о перемещении поселка Березовка, каким образом местное население и КРО могут действовать сообща, с тем чтобы обеспечить такой процесс переселения, в котором бы учитывались и уважались интересы всех сторон, и который соответствовал бы международным стандартам?
 - Какие шаги следует предпринять для того, чтобы обеспечить конструктивное взаимодействие соответствующих местных и центральных органов власти с местным населением и компанией в процессе переселения?
 - Следует ли привлечь третью нейтральную сторону или какой-либо иной подходящий организующий орган для координации программы переселения? Если да, чем следует руководствоваться, выбирая такое учреждение, и кто будет отвечать за составление технического задания и распределение полномочий?
3. В случае, если Правительство Казахстана примет решение не переселять жителей Березовки, каким образом местное население и компания могут взаимодействовать, с

тем чтобы совместными усилиями обеспечить чистоту и безопасность окружающей среды?

- Например, может ли Программа совместного мониторинга, в рамках которой местные жители могут быть обучены необходимым навыкам, чтобы участвовать в сборе и анализе данных о качестве воздуха и воды, быть практически осуществимым вариантом вовлечения местных жителей в процесс наблюдения за состоянием окружающей среды и ее охраны в данной местности?
4. Могут ли быть усовершенствованы методы и процедуры работы Сельского совета, с тем чтобы местные жители считали его заслуживающим доверие учреждение, которому можно сообщить о наличии проблем или другую информацию, и есть ли какие-либо альтернативные стратегии, которые обеспечили бы достижение этого результата?

Если принципы, которыми руководствуется каждая из сторон (организации “Зеленое спасение” и Crude Accountability, Инициативная группа жителей поселка Березовка и КРО), могут быть согласованы с таким подходом, либо с каким-либо альтернативным совместным подходом, предложенным сторонами, CAO просит стороны представить CAO/Омбудсмену краткое заявление в письменном виде об их готовности предпринять такие действия.

Получив такие письменные заявления, CAO/Омбудсмен составит краткий меморандум о договоренности, подлежащий утверждению сторонами и обнародованию. В этом меморандуме будет указано, что стороны достигли договоренности начать процесс переговоров при содействии третьей стороны.

После этого CAO свяжется с каждой из сторон по отдельности, с тем чтобы более четко сформулировать цели этого процесса, обсудить основные принципы дальнейшей деятельности и сроки, а также получить от сторон дополнительную информацию о мнениях и пожеланиях относительно данного процесса.

Если стороны не устраивает этот или какой-либо альтернативный совместный подход, либо они не желают вступать в переговоры при содействии третьей стороны, CAO просит стороны представить CAO/Омбудсмену краткое заявление в письменном виде, подтверждающее такую позицию сторон, и жалоба будет передана на рассмотрение Отделом CAO по контролю за соблюдением правил и процедур.

###